

# DIANA

REVISTA ILUSTRADA

*Literatura. \* Teatros. \* Curiosidades. \* Concursos. \* Regalos. \* Anuncios.*

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: ROSARIO, 7, 3.º

Esta publicación—la más económica entre todas las que aparecen en Cádiz—distribuye todos los meses entre sus anunciantes y suscriptores, en combinación con la Lotería Nacional, varios regalos consistentes en décimos de lotería, vales que dan opción á fotografiarse en la acreditada casa del Sr. Cepillo, libros diversos, etc., etc.

## Figuras del Teatro.



El distinguido primer actor MANUEL CEBALLOS

## Venancio Sánchez.

Últimas novedades en Pasamanería, Quincalla, Mercería y Perfumería. Artículos de viaje. Extenso surtido en artículos para confecciones de sombreros de Señoras.

**PRECIO FIJO**

Columela y San Francisco, número 13. — CÁDIZ.

## TALLER DE SASTRERÍA

DE

## MARIANO DELGADO OLMEDO

Especial confección en vestuarios para el Ejército y la Armada.—Trajes para Caballeros y Niños.—Confección esmerada.—Figurines ingleses.—Prontitud y economía.

**PRIM, 3. - CÁDIZ**

## Pastelería y Cervecería "VIENA,"

Confección de ramilletes, dulces y tartas.—Especialidad en fiambres de todas clases.—Helados y Refrescos.

**NÉCTAR SODA, especialidad de la casa.**

Exquisito PAN VIENA á las seis de la mañana y seis de la tarde.—Cervezas Mahou, Alemana, Alhambra, Maier y Cruz del Campo.

**SAN MIGUEL, 1 Y 3**

## Agencia Anunciadora "DIANA"

Admite anuncios, reclamos y noticias para todos los periódicos de España.

Ofrece á los anunciantes é industriales combinaciones de publicidad en condiciones de precios excepcionales.

Envía tarifas á las personas que las pidan.

7, Rosario, 7.

**CADIZ**

## Bicicletas "Dürkopp"

MODELO 1913

Más de **medio millón** rodando por el mundo.—*No hay desgaste.*—*Ligereza asombrosa.*—*Elegancia sin igual.*—**Ventas á plazos desde 4 pesetas semanales.**

Agente general en España: Otto Streitberger. Universidad, 106.—Barcelona.

Representante exclusivo en Cádiz: Cándido Guerra Arce. Santa Inés, 14.

## JOSÉ MORENO UTRERA

(Sucesor de PLÁCIDO VERDE)

## Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos.

**LA PRIMERA CASA DE ANDALUCIA**

GRANDES EXISTENCIAS — CONFECCIÓN PRONTA Y ESMERADA — ÚLTIMAS NOVEDADES

Premiada en varias Exposiciones.—Gran Premio en París y en Barcelona.

*Calles San Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral y Blanqueto.*

TODA LA MANZANA

## A los Exportadores

interesa anunciar en **España y América**, que es la Revista Comercial que más ventajas ofrece.—Un número de muestra se envía á quien lo solicite.

Redacción: Cánovas del Castillo, 32.—Cádiz.



**¡10.000 pesetas!**

PUEDE V. ALCANZAR

anunciándose ó suscribiéndose á esta Revista, que todos los meses, y entre otros premios, regala un décimo de lotería, por el cual puede obtenerse dicha cantidad.

Léase en la última plana: "Nuestros Regalos".

**LA ITALIANA** Gabriel España.  
Columela y Rosario.-CÁDIZ

Conservas de pescado y carne, hortalizas y frutas variadas. — Vinos y licores nacionales y extranjeros. — Champagne. — *Caldo «Bol»*. — Cacao, Tes, Cafés, sopas de todas clases y galletas de todas las marcas. — Especialidad en chacinas, embutidos y fiambres.

**Orbea y Compañía, S. en C.**

ISAAC PERAL, 35.—CÁDIZ

Almacén de armas, efectos de caza y sport, novedades, cartuchos cargados mecánicamente, venta de explosivos de todas clases. Precio fijo.

**LA IMPERIAL**

*Calzado de Lujo.*

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

EXTENSO SURTIDO EN PIELES FINAS

**CALLE ARANDA.-CADIZ**



**JAQUENIDA**

Hace desaparecer, al momento, dolor de cabeza, neuralgia facial, jaqueca y toda clase de dolores nerviosos.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y CENTROS DE ESPECÍFICOS

**DIANA**

REVISTA ILUSTRADA

con la colaboración de las mejores firmas literarias de España y América.

Redacción: Rosario, 7, 3.º-Cádiz.

**Precios de suscripción:**

En Cádiz, un mes.....	Pesetas 0,50
» » semestre.....	» 2,50
En provincias, trimestre.....	» 1,50
En el extranjero, año.....	» 7,00

Número suelto, 15 cénts.—Atrasado, 50 cénts.

Para anuncios, pídase la tarifa á la Administración.

Se publica decenalmente.

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen.

Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan á la Administración.

**Se desean**

AGENTES SERIOS  
Y ACTIVOS

en todas partes para  
esta REVISTA.

Buenas comisiones. Indispensable referencias.

Dirigirse al Administrador: calle Rosario, 7, 3.º

**LOS NORTEAMERICANOS, REYES DEL COMERCIO,**

**¡¡VENDEN TODO A FUERZA DE RECLAMOS!!**

**SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO**

# ALMACEN DE DROGAS

PRODUCTOS QUÍMICOS Y FARMACÉUTICOS

Pinturas, Barnices, Colores, Brochas y Pinceles.

Artículos de Droguería en general. -- Ventas por mayor y menor.

Vda. é Hijos de Simón Lens.

CALLE SOPRANIS, 3.—CADIZ

# Triumphator.

GRAN APERITIVO TÓNICO-DIGESTIVO

DE VENTA EN TODAS PARTES

# Gran Fábrica de Pan.

PLOCIA, 2.—CADIZ

Pan Privilegio y Francés.—Galletas para embarques.

RACIONES PARA BUQUES

# BICICLETAS Y MOTOCICLETAS "ROYAL ENFIELD"

LA MARCA DE MAYOR GARANTÍA

Las usa el Ejército, Almirantazgo y Policía inglesa.—Elegancia, solidez y ligereza.—Una prueba convence, pues se alquilan á 1,25 pesetas la hora, en la calle Alcalá Galiano y Argantonio, donde darán razón.

VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS

Agente general para España: D. Manuel López Villegas.—Sevilla.

# Amontillado CONCHITA

EL MEJOR VINO que se vende hoy.

COSECHERO. LEOPOLDO DÍAZ VARGAS Y LÓPEZ

JEREZ DE LA FRONTERA

FÁBRICA DE ESTERAS DE TODAS CLASES

DE LA

Viuda é Hijos de José Acuaviva.

OBJETOS DE MIMBRES.—ESPECIALIDAD EN ESTERAS FINAS

21, Rosario, 21. (Frente á la Iglesia).—CADIZ.

EL ÁGUILA.—Pídase el Catálogo general.

# DIANA

Año V.

Cádiz 12 de Noviembre de 1913.

Núm. 160.

## Figuras del Teatro.



La aplaudida primera actriz CARLOTA PLÁ

## LA ACTUALIDAD

**SIEMPRE IGUAL...**

Verificáronse las elecciones para concejales, y el pueblo, este pueblo inconsciente, ha ofrecido el mismo espectáculo de siempre.

Y calificamos al pueblo de inconsciente, porque, dejándose guiar por su ineducación moral, contribuye con sus actos á que prospere una y otra vez la farsa electoral.

Entre los derechos que conquistaron nuestros mayores, derechos conseguidos en memorable epopeya, digna de titanes; entre las funciones que nos legaron aquellos hombres que vivieron en continua lucha, indiscutiblemente la emisión del sufragio ocupa el primer lugar; pero nosotros, que respiramos en época positivista, donde el interés y el particularismo se sobrepone á toda idea que redunde en beneficio del bien general, hemos convertido unas augustas funciones en acción mercenaria, guiándonos tan solo el entronizamiento del medro personal.

Aquí, como allí, donde todo se supedita á la política nefasta que cada vez nos hunde más y más en un caos de ignominia, del que no se sabe como saldremos, presenciarnos el pasado domingo un espectáculo repugnante: cuadrillas de hombres, llamémosle así, que eran conducidos como rebaños de borregos á ejercer sus funciones electorales, hombres vendidos por unas cuantas pesetas...

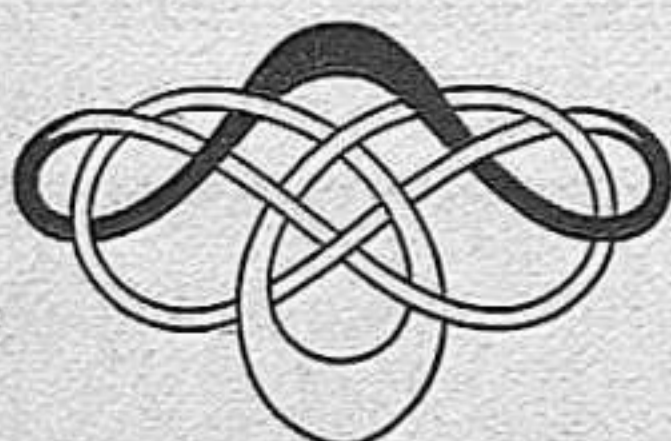
Hay que educar al pueblo, repetimos á diario y en todos los tonos; pero esa educación no llega, y el pueblo, cada vez más embrutecido, lanza un soberano mentís á los que creen que progresamos, á los que, engañados por el deseo, un deseo noble, se hacen la ilusión de que el proletariado marcha hacia su regeneración.

No es así.

Mientras haya hombres que vendan su conciencia, ni en los Municipios, ni en las Diputaciones, ni en el Congreso podrán existir representantes verdad del pueblo, conocedores de sus necesidades, de sus anhelos, de sus miserias, de sus quejas.

Pero como pretender esto, es un imposible, algo así como un sueño, dejemos al tiempo que siga su marcha, que la época de los Quijotes ya pasó, para no volver.

JOSÉ RECIO DÍAZ.

**Pasan las horas...****Nardos.**

De vuelta de Castilla la vieja, á través de las tierras yermas y de las vides grises,—sequedad de cuerpos y humildad de almas—me he encontrado en medio de la fiebre madrileña, abierta á todas las quimeras y encubierta á todas las realidades, deseoso de saturar mi espíritu en esta luminosidad que acaso suspensa en la inconsutil malla del firmamento, es ofrenda tacita para aquellas inteligencias cegadas á fuerza de no haber contemplado sino graves estancias, callejas solitarias, parajes abandonados...

Como ingenio provinciano, rememorando nostalgias de los primeros días, he descornado de aquí para allá, hoy un poco y mañana otro poco, la urdimbre ovillosa de las rúas cortesananas,—luz, gasa, risa—donde la gracia, la divinamente humana gracia ha espolvoreado sus más preciados dones, enmarcando la fantasía goyesca de estas chiquillas todo sonrisa en los labios, goce en el corazón y sal en los pies...

Una agradable sorpresa me he encontrado en mi peregrinar: los nardos, los buenos nardos Junto á la negrura de las cosas, reflejo de la negrura de los seres, blanquea la evocadora flor, como al fondo de un estanque azulea el cielo. Bellamente virginales, con ese pudor de niña á quien cansan los juguetes y sonrojan los piropos, abren estas sencillas plantas sus pétalos por entre la sensualidad agresiva de los claveles...

¡Dicen tanto los nardos! Dicen de balbucesos infantiles; rubio el pelo y rubia el alma; dicen de ojos castaños, imanes de otros tristes; dicen de bonadas dulces, oídas no se cabe donde ni cuando; dicen de ternuras, de afectos, de mimosidades. Y quedo, muy quedo, al oído, confidencial, los nardos dicen algo más, algo por cima de todo esto: dicen bondad, dicen que seamos buenos, lo que se llama buenos.

TEODORO MUÑOZ CREGO.

**LOS PINOS**

¡Oh, pinos! Pues que sois tan bellos y gentiles, tan clara y dulcemente musicales, decid: ¿qué encantos puros y sutiles retienen vuestras ansias inmortales?

Sabéis hondos secretos  
y os aromáis, divinos, de las cosas más puras;  
parece que voláis, estando quietos,  
hacia eternas alturas,  
cuando con dulce mano tañe el viento  
vuestras flexibles ramas  
que vibran con sonoro movimiento.

Presos por las raíces  
torcidas y robustas (como nudo de llamas  
ó cadena de músculos rugosos),  
ya alegre y felices  
—¡Oh, divinos colosos!—  
ó dolorosamente castigados  
en portentosa guerra,  
por las lluvias y vientos,  
gozáis de las entrañas de la tierra  
donde os nutren los magnos elementos.

Sonorosos y alados  
os deshacéis en ímpetus violentos  
balanceando vuestras verdes copas,  
musicales, altivas, soñolientas,  
como si fuésteis tropas  
de centáuros; largas tropas extrañas,  
que invaden las llanuras cenicientas  
y escalan las montañas.

En las noches de luna,  
melodiosos y puros,  
evocáis plenitudes de otras vidas.  
Los rayos de Selene en la laguna  
reflejan vuestros altos espíritus oscuros;  
y en vuestras ramas verdes y floridas,  
en las que Filomela enamorada  
busca para su amor honda morada,  
donde sus dulces nidos  
reposados se escuchan y escondidos,  
juega la luz entre las ramas quedas,  
ó en ellas se adormece  
entre besos de amor y voces ledas.  
Un manso viento mece  
las copas; un murmullo marítimo levanta;  
y la quietud nocturna se extremece,  
mientras el ruiseñor oculto canta.

¡Oh, pinos inmortales,  
hermanos de la aurora,  
—vestal gloriosa de las áureas lumbres!—  
sois la Lira sonora;  
sois los brazos colosales  
extendidos á ignotas certidumbres;  
sois el sueño que canta y el ensueño que llora!  
y siempre os eleváis  
al profundo infinito que se ignora,  
ya coronéis las excelsas cumbres  
ó en el fondo del valle os ocultéis!

Los ardorosos celos  
de inmortales amores; los anhelos  
de vuestro amor, sin fin, sirven de puente  
que os pasa á más allá de las obscuras  
soledades fragosas de la sierra  
y la cansada paz de las llanuras.

Con invisibles alas extendidas  
os transportais muy lejos de la tierra.  
Y cual arpas insignes de claras oquedades,  
violenta ó dulcemente,  
pulsadas y tañidas  
por céfiros suavísimos y roncadas tempestades,

con voz de arroyo ó truenos de torrente,  
parece que alcanzáis en vuestros vuelos  
superiores alturas que los cielos.

RAFAEL LASSO DE LA VEGA.

## PUEBLERINA

# LA JUGLARESA

La escuela de niñas ocupaba un viejo caserón con aspecto de capilla situado frente á los muros bermejos de la iglesia; tenía por entrada un zaguán húmedo y oscuro de donde arrancaba la escalera con su baranda de nogal tallado que venía á terminar en la cancela. Traspasada esta puerta, seguía la sala destinada á clases con las paredes blancas y balcón salido; el techo combábase suavemente formando una cúpula decorada por groseras pinturas azules y amarillas del siglo pasado, que combinándose, formaban apabullados cortinajes, rayos de sol, y un amontonamiento de nubes, perdidas en ascendente y lejana gloria.

Las niñas, en los ratos de mayor aburrimiento, solían encandilarse contemplando aquel prodigio en el que no hallaba reparo alguno su fantasía virgen. Solo de entre ellas una, jamás alzaba los ojos para contemplar las bellezas de tan sugestiva pintura.

¡Dolores!, se llamaba Dolores y estaba ciega; alguien solía acompañarla todas las mañanas á la escuela y sentada en un rincón mantenía largas horas casi inmóvil en actitud de ícono familiar y sagrado. Parecía la mayor entre las demás niñas y en ausencias de la maestra servía de guía y de tutora; tratábanla con cariño, acariciaba á las pequeñas, hablaba, sonreía, pero su cabeza inmóvil seguía siempre de frente. Era su cabeza un faro que no gira porque tiene las luces apagadas.

Las niñas la querían mucho. ¿Cómo no?, si los habilidosos dedos de la ciega servían para evitar regaños cuando se hacía un enredijo con los hilos del ganchillo, ó las agujas rebeldes de una media querían escapar dejando sueltos los puntos; ¡la adoraban! era una santa no muy bella..., algo triste, pero que concedía todos los milagros.

Solo que esta santa exigía su culto; quería que fuesen muy obedientes, trabajadoras, y, sobre todo, que guardaran silencio en las horas de lectura de la que era apasionada. Este silencio tenía que ser absoluto cuando una alumna de pocos años, linda y despierta, á quien llamaban Silvia, leía con su vocecita clara ingenuas estrofas del libro de fábulas á las que prestaba musical entonación. Entonces no solo Dolores, sino todas las niñas, escuchaban subyugadas.

En este reducido mundo infantil, donde había su amor, la ciega vivía feliz, pero era un sueño que como los sueños, por humildes que sean, debía tener su despertar y lo tuvo el día que dejó la escuela y no volvió; había franqueado el mundo de la realidad, que en los niños pobres consiste en ganarse el pan.

Tiempo después la he visto sentada á la puerta de cualquier pobre hogar salmodiando remances y oraciones mientras el grave acompañamiento de la guitarra solloza por la infancia que pasó. Se ha convertido en juglaresca que yo llamaría de los humildes, pues á su voz despierta la esperanza y la belleza en el corazón de esas gentes que aún viven en la obscuridad.

Es la fuente que mana sin guardar de su caudal una gota para sí; es el corazón que desborda de amor sin ser correspondido; es el espíritu sumido en sombra que da luz á lo demás. . esta es la pobre juglaresca de los humildes.

FRANCISCO PAULA.

## Escribiendo al novio.

— ¡Juana! ¡Ven corriendo!

— ¿Qué quíe usted señorita?

— Que llores inmediatamente.

— ¿Quién? ¿yo? ¿Pues que, m'ha pasau algo? ¿Qué me duele? No tengo ganas de llorar...

— Llorá, Juana, llorá. Necesito que caigan dos lágrimas en esta carilla de papel. Tampoco tengo yo gana de llorar, ¿entiendes? Pero es necesario que mi novio crea que su ausencia me promueve llanto.

— Pues no tiene usted otro remedio que llorar.

— ¿Cómo?

— ¿Quié usted que le traiga el rapé de su mamá? ¿U bien que le cuente un cuento ande se muere mucho gente y un perro? Ya verá, que lo sé. Pus siñó!...

— ¡Calla, Juana! ¡Que venga la cocinera!

— ¡Celindonia! ¡Corre, que te llama la señorita!

— ¡Voy! ¿Qué quíe usted?

— Que llores. Llorá, corre. Tú eres muy emocional.

— ¡Pus siñó, bien! Pa lloricos estoy yo, cuando m'acaba é icir mi novio que se casara con mí. Ni que me daran una onza de oro, ni que me capelaran, podría llorar ahura.

— Pues ¿cómo le haré ver á Lucas que he llorado?

— Eche usted una gotica de agua en el papel.

— No, Juana, Lucas es muy observador, y capaz de pasar por la huella del agua la punta de la lengua.

— ¿Quié usted creeme á mí, señorita?

— Habla, Celedonia...

— Yo se lo arreglaré. Encima é las goticas de agua

le echaré una miajirritica é sal y por mucho que chupe, siempre creerá que aquello son lágrimas.

— No está mal pensado ¿Y crees que le engañaremos?

— ¡No hí de creer! Cien veces hí echo yo eso, cuando escribía á Celipe y siempre l'hi engañau. Como que por eso, porque no llore tanto por él es por lo que m'ha jurau hoy que matrimoniará con mí.

JULIO VÍCTOR TOMEY.

## LOS DE VERONA

### I

Nocturno es el idilio; sonoras brisas derraman sus canciones ledas sobre el macizo verde y las hojosas fragantes, extendidas arboledas.

Canta el estanque azul; de sus cristales brota un himno de músicas arpadas, mientras en los marmóreos pedestales sueñan las esculturas cinceladas.

Albo el rostro, trenzadas las guedejas, rubia gentil asómase á una ojiva gótica y oriental, dando sus quejas como paloma entre ciprés cautiva.

Llega apuesto doncel; la regia gala de su vestido á su ademán se aduna; y fija al muro reluciente escala que besan los destellos de la luna.

### II

Con ascenso triunfal, sube al calado mirador, de la hermosa veronesa, en que fulgura tenso y levantado su ardiente busto de jazmín y fresa.

Adornan su garganta los reflejos del collar opresor y diamantino; se oye la serenata que á lo lejos vierte en los aires bandolín divino.

Luce el bravo doncel ancha divisa de roja seda en el jubón de raso; la daga de Milán; dulce sonrisa en que hay fúnebres sombras del Ocaso.

Ella tiembla feliz, al palpitante beso encendido del placer primero, como azucena nívea y odorante donde se posa un lírico jilguero.

### III

De la robusta fe, siempre el gallardo joven, los homenajes le prodiga



entre perfumes de magnolia y nardo,  
al blando son de la inmortal cantiga.

Riman el gran poema; bogadores  
radiantes cisnes de plumaje obscuro,  
los pájaros de miel; los surtidores  
desgranados á un mágico conjuro.

Es la flora vestal que languidece  
desciñendo la túnica; su broche  
abre el nectario virgen; se humedece  
todo el jardín en matinal derroche.

Vase la luz; celajes de escarlata  
arroja por el cielo; y ante el canto  
que modula la alondra, se desata  
la unión veraz del amador encanto.

ENRIQUE VÁZQUEZ DE ALDANA.

## CRÓNICAS FEMENINAS

# ¡POBRES MUJERES!

Llamo pobres mujeres, no á las que carecen del sustento y medios de vivir, sino á las que la loca fortuna colocó en la elevada posición social y económica.

¿Quién no conoce el suplicio de una dama rica, colocada en unos imperceptibles zapatos de medio metro de tacón? ¿Quién no ve el calvario de una mujer elegante que lleva sus músculos oprimidos en un *higiénico* corsé imperio? Y ¿hay alguno que desconozca las *comodidades* de un enorme sombrero napoleónico ó aeroplano? Todo el mundo lo sabe. Son estas pobres mujeres más dignas de lástima que las que ellas llaman *pobres*.

¡Pobres, sí! Pobres de espíritu, que empiezan su esclavitud en las manos de una árida institutriz inglesa ó de una obesa alemana, para seguir en su triste peregrinar, encadenada con lazos y encajes en los primeros años de su vida, hasta que llegan á las puertas del mundo social— cárcel de oro—donde se vuelven anémicas, sus juventudes pletóricas de vida.

Pena me da el ver un salón lleno de muchachas de mi edad, que no saben admirar los encantos de un amanecer abrileno ó las dulzuras de un atardecer agostino; pero en cambio, ellas os hablarán del *tennis*, de las modas, de los rigodones, sin acordarse de zurzir, de la literatura, del paseo *higiénico*, de la belleza de los campos. Escarnio con ello nos hacen á las mujeres, los mismos periódicos en sus «Página de Damas», «Para la Mujer», «Para las Damas» y recorreréis aquellos renglones, llenos de palabras extranjeras y no veis más que cosas frívolas, sin principio, sin base sólida que presta la ternura.

Odio a las mujeres sabias, esas de libro en ristre, pluma á la oreja y modales hombrunos; pero en cambio me entusiasman las sencillamente cultas, instruidas sin afectación, buenas, sin lirismos de santas, que zurzan y planchen para leer á los clásicos, que gobiernen el hogar y hablen de arte.

A las sufragistas las pondría en un manicomio ó las daría un marido con diez reales de jornal, jugador, y una docenita de hijos.

Entonces ¡¡Pobres mujeres!!

MARÍA LUISA CASTELLANOS.

## Bibliografía.

*En esta sección daremos cuenta de todos los libros que nos sean remitidos.*

**Las Cuerdas de mi guitarra, (cantares) por Gloria de la Prada. Madrid, 1913.**

Gloria de la Prada, nuestra admirada colaboradora, nos obsequia con un nuevo libro, que como suyo, es cosa selecta, que se lee de *un tirón* como vulgarmente se dice y que en esta ocasión es más justificado que nunca, pues se trata de una obra escrita con sentimiento y delicada inspiración.

Muchos son «poetas de los cantares», pero muy pocos merecen ese nombre; porque como dijo un conocido escritor, no consiste en tejer cuatro versos asonantados ó aconsonantados para hacer una copla; es necesario algo más, y ese «algo más» es precisamente lo que tienen los cantares de Gloria de la Prada. Y para demostrarlo, voy á transcribir algunos cantares de este libro, cogidos al azar:

La vida nos lleva,  
la vida nos trae,  
¡como las hojitas de los arbolitos  
en los vendavales!

Un suspiro viene  
y un suspiro vá...  
¡la pena se olvida, y la risa luego  
viene en su lugar!

¡Si tienes por qué callar,  
búscate otra ocupación  
y deja de murmurar!

Comprenderás si has querido,  
¡que el querer es un encanto!  
¡y es el querer... un martirio!

Cuando las cosas se ven  
con la distancia del tiempo,  
lo más grande de la vida  
ya nos parece pequeño.

La madre para quererla,  
la patria para adorarla,  
los labios para los besos  
y el amor para las almas.

¿Quién después de leer esas coplas, que están pidiendo ser cantadas por una andaluza—como Gloria de la Prada—al compás de la alegre guitarra, podrá negar que no es de lo mejorcito que se ha escrito en el género?

Siga la autora de este bello libro, tejiendo sus estrofas y retratando en ellas las sensaciones de la vida, y conseguirá por lo menos muchos lauros en su carrera literaria, aunque

«humos las glorias de la vida son»

como dijo el inmortal viejo de las «Doloras.»

\*  
\* \*

**Mis Vanidades**, por *Pedro Tejero Caballero*  
*Madrid 1913.*

Pequeño folleto que contiene varios cuentos y crónicas de costumbres extremeñas, en los que su autor demuestra muy felices disposiciones, por lo que debe, con el estudio, perfeccionar su arte, sin desmayar en el camino.

ZAHORÍ.

---

## CRÓNICAS BREVES

### CLAVELES ROJOS

En el perfil del mirador morisco, bajo la fronda del naranjo en flor, se yerguen altivos y ondulantes como una legión de fakies berberiscos, unos claveles rojos.

Al blando embite de la brisa, los claveles, cual locuelas chiquillas sonrojadas, se mecen en el áureo columpio del tallo verde y de la caña pulida y pálida como una bíblica espiga de oro.

Por ver el río, que á sus plantas pasa susurrando una cálida trova moruna, se inclina sobre el tallo, el tiesto y el pretil, y sus rojos pétalos ponen un brochazo de sangre en las aguas claras y luminosas del río.

Los claveles son aromáticos como el incienso del Líbano y los pebeteros del Oriente. Los claveles son flexibles y ondulantes como las mujeres de Palestina y como las palmeras del Desierto. Los claveles son alegres como el vino de Chipre, como el sol claro de la Siria, como las aguas del Jordán, como los jardines del Yémen. Y los claveles son rojos como la sangre, como el sol en su ocaso, como el lienzo de una bandera de España y como los frescos labios de una morena andaluza.

En el pretil del mirador morisco, bajo la fronda del

naranjo en flor, se yerguen altivos y ondulantes, como una legión de fakies berberiscos, unos claveles rojos...

SALVADOR VALVERDE.

---

## ESPECTACULOS

### Gran Teatro.

La empresa de este coliseo se halla en negociaciones con la compañía de la primera actriz Sra. Cobeña, de grata memoria en esta en ésta, con objeto de que dentro del mes de Noviembre nos obsequie con varias representaciones.

Si se confirma la noticia, están de enhorabuena los numerosos admiradores en Cádiz de la insigne artista

### Teatro Cómico.

A pesar de la meritísima labor que ejecutan todas las noches los artistas que actúan en este teatro, el público no responde asiduamente con su asistencia, y este retraimiento es debido, á nuestro entender, á lo subido de los precios que la Empresa ha establecido, porque si bien los domingos se ve el local completamente lleno, en cambio los restantes días escasea y no poco la concurrencia.

Y como la compañía en conjunto es bastante aceptable, es una lástima que por una equivocación fácil de remediar se malogre la temporada.

Si la Empresa quiere continuar, precisa una pequeña rebaja en los precios y refrescar el cartel con estrenos.

### Teatro Principal.

Blanca Azucena, la gentil artista que posee el don de fascinar á los públicos, nos ha dado una prueba más de la ductilidad de su talento.

*Doña Inés de Ulloa*, la legendaria heroína de *Don Juan Tenorio*, el célebre drama de Zorrilla, ha encarnado maravillosamente bien en el talento artístico de Blanca Azucena, obteniendo ruidosas ovaciones las tres noches que ha representado la obra.

Después, y rendido el justo tributo á la tradición, sigue Blanca Azucena su marcha triunfal en el escenario de nuestro teatro Principal, interpretando nuevos y preciosísimos números todas las noches, ó bien ejecutando diálogos y comedias con rara perfección.

Blanca Azucena es digna por todos conceptos del éxito conseguido en esta, pues lo airoso de su bien modelado busto, la nerviosidad de sus movimientos, la naturalidad con que se caracteriza, la agilidad de sus pies en cuantos bailes dibuja, la soltura con que pisa las tablas, y sobre todo, la movilidad de sus parlanchines ojos y la gracia y simpatía que rebosa

en su semblante, son sobrados atractivos que justifican la predilección que hacia esta artista demuestra el público gaditano.

En cuanto á su Botones, la preciosa Amalia Galván, es digna de los aplausos que se le prodigan por las suaves tonalidades que imprime á su voz melodiosa, dulce, atrayente, voz acariciadora envuelta con mimos y caricias.

Amalia Galván y Blanca Azucena forman una pareja deliciosa, completa, de éxito seguro y de positivos resultados.

\*  
\*\*

Se nos dice que la Empresa de este teatro y para cuando terminen sus compromisos las referidas artistas, se propone traer la compañía de género chico que actúa en Eslava de Jerez, la que según nuestras noticias es inmejorable.

**La voz de la razón.**

Nuestro querido amigo é inspirado colaborador D. Enrique S. García, ventajosamente conocido en el mundo de las letras, ha estrenado en el Teatro Principal un boceto de comedia titulado *La voz de la razón*, una preciosidad literaria, donde se destacan variados y profundos pensamientos, á cual más hermosos, y un fin moral altamente educativo.

El argumento del boceto es de una sencillez encantadora, desarrollado sabiamente y no exento de notas sentimentales que atraen y subyugan al espectador.

Nuestra enhorabuena al Sr. S. García por el triunfo alcanzado y que le sirva de estímulo para seguir cultivando ese género, el que domina fácilmente.

ZADÍ JÉRICO.

**JUEGOS MALABARES**

Los jueces condenan ó absuelven: los filósofos disculpan y comprenden: perdonar solo saben las madres.

Cuando los casados menosprecian las bellezas de sus mujeres, harán éstas muy bien en recordarles con su coquetería, que no han sabido apreciar el tesoro que poseen.

Tengo para mí que Dios dió al hombre la razón como un nuevo castigo, para que á toda hora se diera cuenta de su miserable destino.

Una mujer enamorada siente y vive la poesía, mejor que los profesionales. Y la hace también. Un beso es una estrofa y un hijo un himno á la vida.

El amor al arte y el culto á lo bello, son síntomas de salud y equilibrio social. Grecia no conoció anarquistas.

PASCUAL SANTACRUZ.

**MISCELANEA**

*De ida y vuelta.*—Gedeón viaja en ferrocarril con su familia.

—¡Estamos perdidos!—exclama nuestro hombre, que está asomado a la ventanilla.

—¿Qué pasa?—le pregunta su mujer.

—¡Viene á todo vapor otro tren que va á chocar con el nuestro!

—¡Qué horror!

—¡Y lo que más siento es que he tomado los billetes de ida y vuelta!

\*  
\*\*

*Apaga y vámonos.*—Al cerrar la noche, Gedeón, gerente de una sociedad mercantil, dice al tenedor de libros:

—¿Porqué no trabaja usted?

—Porque la luz me daña la vista.

—Pues apáguele usted y trabaje.

\*  
\*\*

Anita es una niña andaluza, tan graciosa como exagerada.

Cierto día le preguntó un amigo.

—Diga usted, Anita, ¿de quién es aquel retrato?

—De mi abuelo. En cada batalla perdió un brazo ó una pierna.

—¿Y en cuántas batallas estuvo?

—En muchas. Creo que fueron en veinticinco.

\*  
\*\*

—¿En qué se parece una mujer á una moneda?

—En que si la miras por un lado es *cara* y por el otro *cruz*.

**Banco de Cartagena.**

**CAJA DE AHORROS**

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cádiz, Alcoy, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Melilla, Hellín, Elche y Yecla.

Saldo anterior..... Ptas. 15.208.983,42

Imposiciones durante la semana. » 435.163,29

Suma..... Ptas. 15.644.146,71

Reintegros..... » 457.988,62

Saldo..... Ptas. 15.186.158,09

Cádiz 6 de Noviembre de 1913.

*Horas de Caja: de 10 á 4.*

TP. I COMERCIAL.—Ahumada y Antonio López, 6.

# Grandes Almacenes EL AGUILA



San Francisco, 25.

CADIZ

San Francisco, 25.

CADIZ

## SUCURSALES

Madrid, Barcelona, Alicante, Almería, Bilbao, Cartagena, Gijón, Granada, Málaga, Palma de Mallorca, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza.

Confecciones de todas clases para Señora y Niña.

Ropas confeccionadas para Caballero y Niño y Artículos de la Temporada.

Trajes de lana, forma sastre, para Señora . . . . .	de 25 á 100 ptas.
Trajes de dril, forma sastre, para Señora. . . . .	de 14 á 40 »
Vestidos de seda, lana, batista, etc. . . . .	de 14 á 85 »
Trajes de lana ó dril, para Niña . . . . .	de 7 á 30 »
Refajos de seda ó algodón . . . . .	de 3 á 20 »

### Faldas, Blusas, Guardapolvos, cuellos y otros artículos.

Trajes lana, alpaca, etc., para Caballero . . . . .	de 25 á 80 ptas.
Trajes dril, etc., para Caballero . . . . .	de 10 á 33 »
Impermeables é impermeabilizados . . . . .	de 34 á 100 »
Trajes lana, etc., para Niño . . . . .	de 5 á 33 »
Trajes dril, etc., para Niño . . . . .	de 4 á 18 »

Guardapolvos, Guerreras, Gabanes, Cazadoras y toda clase de prendas.

Gorras, Sombreros de Paja, Cinturones, Calcetines, Corbatas, Fajas higiénicas, Ligas, Tirantes, etc.

PÍDASE EL CATÁLOGO GENERAL

**PRECIO FIJO.—VENTAS AL CONTADO**

**CEPILLO**

FOTÓGRAFO

**(Plaza Castelar) calle Santiago, número 1.--Cádiz.**

Retratos de todas clases y tamaños. Grandes talleres de ampliaciones inalterables, por todos los procedimientos conocidos hasta la fecha.

Ventas á plazos y al contado.

———— **PRECIOS ECONOMICOS** ————

**GRAN SASTRERÍA. - Columela, 11. - Cádiz.**

Se confeccionan toda clase de prendas de vestir para **Caballeros y Niños**, á precios económicos.

**- FELIPE SAEZ Y GUTIÉRREZ -**

Elegante corte.—Figurines extranjeros de las casas más acreditadas.—Trajes talaes y uniformes de todas clases.

*Columela, número 11.—Cádiz.*

**Agencia de Transportes Marítimos y Terrestres**

DE

**JOSÉ TRIGUEROS GONZÁLEZ****MUDANZAS EN CAMIÓN**

Billetes kilométricos.—Entrega inmediata.—Se facilitan las fotografías.—Embalajes.—Traslados de mobiliarios de domicilio á domicilio á todas partes de España y del Extranjero.

**Rosario, 16, bajo. - CADIZ**

**PASTELERIA FRANCESA**

DE

**Francisco Camargo de los Reyes.**

**COLUMELA, 13.—CADIZ**

Servicio esmerado y á domicilio.—Pastas finas y dulces de todas clases, á 2,50 ptas. el kilo.—Especialidad en Ramilletes, Tartas y Dulces para bodas y bautizos.—Toda clase de Pasteles, Bollos y Dulces, á 10 y 5 céntimos.—Azúcar florete 1.<sup>a</sup>, á 1,10 pestas el kilo.—Café superior, tostado diariamente, á 6 pesetas el kilo. También se expenden estas mismas clases en fracciones, desde 10 céntimos en adelante.

SUCURSALES: *Duque de Tetuán, 1 y 3, y Dr. Ramón y Cajal, 18, y San Francisco. 30.*

**REPRESENTACIONES DE CASAS IMPORTANTES SE ADMITEN**

DANDO IMNEJORABLES REFERENCIAS

*Informarán: Rosario, número 7, 3.º=Cádiz.*

**LUIS CARAMÉ**

HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS

Constitución, 73. - San Fernando.

**SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO**

EL ÁGUILA.—Surtido en prendas confeccionadas para todas estaciones.

**La Administración**

de esta REVISTA, advierte á los Sres. Anunciantes, que no admite órdenes para sitio determinado en las páginas destinadas á la publicidad, si no son recargadas con el 10 por 100 del valor de la inserción.

**JUAN VIOLA, ÓPTICO**

Establecido en Córdoba desde el año 1877, tan conocido como acreditado en toda Andalucía, tanto por la bondad de sus artículos cuanto por sus reducidos precios.

Se hacen toda clase de composuras con perfección, tanto en gafas, lentes é impertinentes, cuanto en aparatos de Optica y Física.

Buen surtido de objetos de bisutería y quincalla.

*Columela, núm. 37, frente al depósito de las máquinas de Singer.*

**El Quevedo de Oro.**

PLATERIA

Surtido en Alhajas de oro 18 quilates y diamantes. Compra oro, plata, galones y dentaduras artificiales.

PRIM, NÚM. 6, (ANTES COMPAÑIA)

**CADIZ**

**TALLER DE PLATERÍA**

DE

**José María Butrón.**

(ANTIGUA DE ISOLA)

En este acreditado establecimiento se componen toda clase de objetos de plata y oro.

**San José y Junquera.—Cádiz.**

# A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

## Sociedad Mutua de Seguros sobre la Vida.

LA MAS IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUR

*Dirección general para España: Barquillo, 4 y 6.-Madrid.*

Seguro ordinario de Vida, con prima vitalicia y beneficios acumulados.  
 Seguro ordinario de Vida, con primas temporales y beneficios acumulados.  
 Seguro de Vida dotal, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años, con beneficios acumulados.  
 Seguros de Vida y Dotal, en conjunto (sobre dos cabezas) con beneficios acumulados.  
 Dotes de niños.

**Seguros de Vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.**

Con las pólizas sorteables, se puede, á la vez que constituir un capital y garantir el porvenir de la familia, recibir en cada semestre, en dinero, el importe total de la póliza si ésta resulta premiada en los sorteos que se verifican semestralmente el 15 de Abril y el 15 de Octubre.

**Subdirector general para Andalucía: Excmo. Sr. D. J. V. Semprún.- Cánovas del Castillo, 22.- Málaga.**

*Agente para la provincia de Cádiz: D. LUIS CARAMÉ, Constitución, 73.-S. Fernando (Cádiz).*

**Agente en Cádiz: DON ARTURO MARENCO Y GUASTER, Enrique de las Marinas, número 1, principal.**

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría de Seguros con fecha 5 de Octubre de 1909.

### *Guía de Profesiones y del Comercio y de la Industria Gaditana.*

**A**GENCIA de Reclamaciones y Transportes. Comisiones y Representaciones. Mudanzas. Miguel Moreno Albacete. Arbolí, 17.

**C**OSARIO DE CHICLANA. Puntualidad y Economía en los encargos. José A. Rodríguez. Rosario, 43.

**R**ELOJERIA FRANCESA. Leopoldo Cordonnier. Sagasta, 22. Venta de toda clase. Marcas «Zenit», «Longines», «Omega», «Juvenia».

**D**R. CELESTINO PARRAGA. Catedrático de la Facultad de Medicina. Cánovas del Castillo, 5.

**V**INOS LEGITIMOS de Valdepeñas y marca NICANOR. — Juan Fernández y Fernández. — Bodegas en Valdepeñas: Ciriaco Cruz, 1.—Depósito en Cádiz: Rosario, 8.

**E**L LOUVRE. Calzados á precios sin competencia. Inmenso surtido. Plaza de Castelar.

**P**ELUQUERIA Y BARBERIA de José Rodríguez Díaz. Servicio esmerado. Sagasta, núm. 43.

**C**OSTURERA. Se ofrece para coser á domicilio. Darán razón: Obispo Urquinaona, núm. 17, 1.º, derecha.

**L**A ANDALUZA. Leche de Cabra y Vaca. Agustín Fernández. Barrié, núm. 17.

**L**ITOGRAFIA ALEMANA. Útiles de escritorio. Papelería. Trabajos de Imprenta. Cánovas del Castillo, 23 y Sagasta 7, Cádiz. —Especialidad en trabajos para vinateros. Etiquetas, envueltas, cápsulas, etc., y en general, todo lo concerniente á las artes gráficas.

**L**A ESPAÑOLA. Almacén de papel y útiles de escritorio. Gran surtido en Tarjetas postales. Especialidad en estuches de papel fantasía. Aranda, 5.

**N**UEVA BALANZA. Fábrica de Yeso y depósito de Materiales para obras de Albañilería de Julián Martínez. Solano, 27.

**T**ALLER DE PINTURAS de Guillermo Real. Se pintan fincas, Buques y toda clase de Heráldica. Imitaciones de Maderas y Piedras de todas clases. Adorno y Decorado de Habitaciones al temple, óleo, barniz y esmalte. Esta casa tiene asegurados sus operarios de los accidentes del trabajo. Calle del Rosario, núm. 15.

**D**ROGUERIA de la viuda é hijos de Simón Lens. Productos químicos y farmacéuticos. Pinturas preparadas. Colores en polvos. Surtido en pincelería. Sopranis, 3 y 4.

**H**OJALATERIA.—Ricardo Quintero, antiguo operario y sucesor de Cristóbal Plaza. Restauración de Bombas. Instalaciones para gas, agua é inodoros. San Francisco, 17.

# Los efectos del Anuncio.

Un periódico norteamericano ha estudiado los efectos que producen en el público los anuncios publicados en la prensa. Según él, para tener éxito, un anuncio debe publicarse por lo menos dos veces seguidas, á ser posible en el mismo sitio del periódico. Los efectos se suceden entonces en esta forma:

- Primera inserción: el lector ni siquiera ve el anuncio.
- Segunda inserción: lo vé, pero no se detiene á leerlo.
- Tercera inserción: le pica la curiosidad, y lo lee.
- Cuarta inserción: el lector se fija en el precio del artículo anunciado.
- Quinta inserción: se fija en las señas de la casa donde se vende el artículo.
- Sexta inserción: habla del anuncio á su mujer.
- Séptima inserción: se propone adquirir la cosa anunciada.
- Octava inserción: la adquiere.
- Novena inserción: habla del anuncio á sus amigos.
- Décima inserción: vuelve á hablar del asunto á sus amigos, y éstos se lo cuentan á sus mujeres. Entonces, la familia de cada uno de los amigos compra á su vez el periódico, y si las inserciones continúan, los efectos son los de la bola de nieve, el éxito es completo.

## FARMACIA VARGAS

VALVERDE, 20.

CADIZ

Específicos.—Aguas minero-medicinales.—Ortopedia.—Artículos de goma.—Medicamentos de todas clases.—Preparación esmerada.

Pre-cios eco-nómicos.—

Para llamar de noche: calle José del Toro.—Hay un timbre que dice: *Farmacia*.—Se cobra igual precio que de día.

CADIZ

VALVERDE, 20.

## FARMACIA VARGAS

**PIPERACINA-Doctor GRAU**

PEDID  
CHAMPAGNE

**Victor Clicquot.**

Reims (Francia).

REPRESENTANTE:

**Francisco López Canto.**

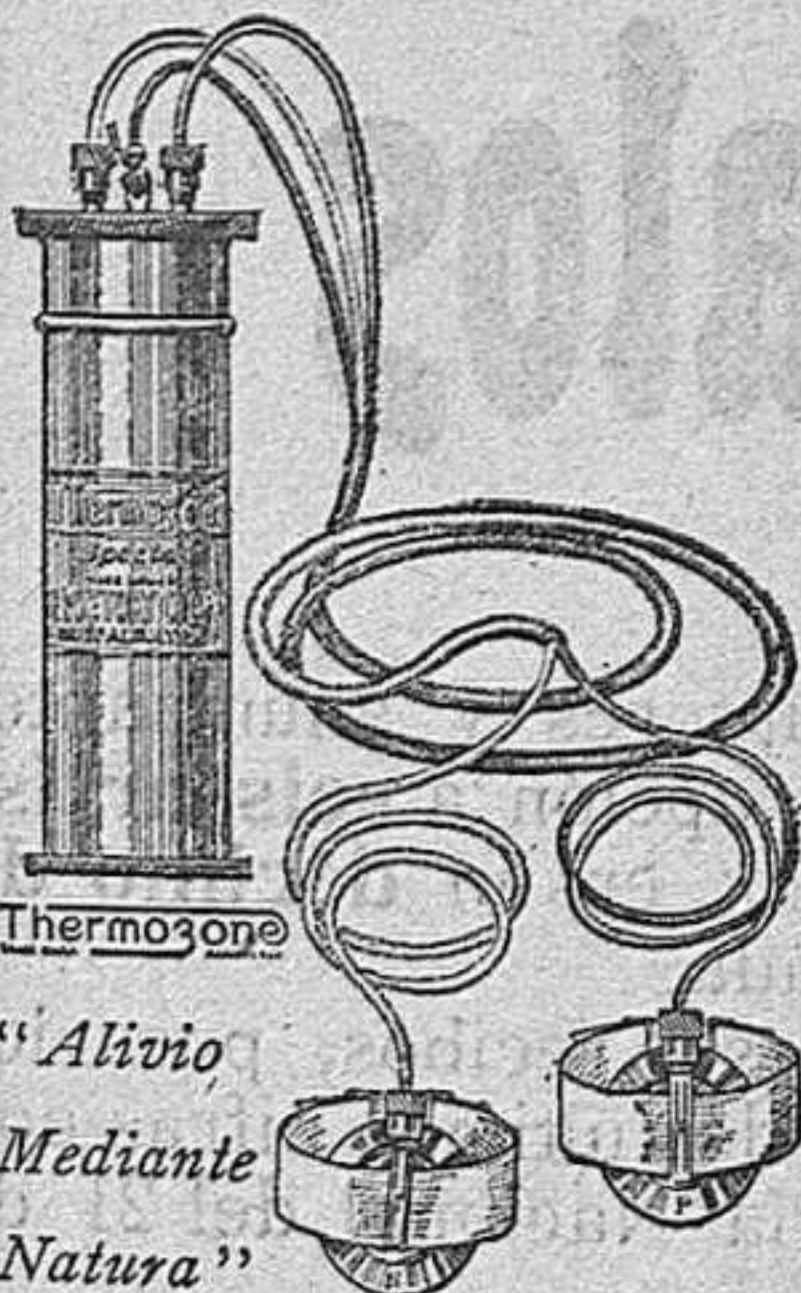
ARAGÓN, 230.—BARCELONA

EN CÁDIZ:

**ROSARIO, 7, 3.º**

# EL «THERMOZONE»

CURA SIN EMPLEAR MEDICINAS



Thermozone

“Alivio  
Mediante  
Natura”

¿Cómo? Asimilando el oxígeno del aire y el ozono del agua y comunicándolos por los poros á la sangre del paciente. Nada de drogas ni electricidad, que en la mayoría de los casos de nada sirven. Simplemente póngase V. el «THERMOZONE» en contacto con el cuerpo y el gran elemento curativo—OXÍGENO—atacará de lleno y sanará las partes afectadas. El libro titulado «THERMOZONE» lo explica todo. Se envía gratis á quien lo solicite.

Representante general en España: FRANCISCO LOPEZ CANTO.—Aragón, 230.—Barcelona.

Para más detalles en esta Administración:

En uso desde 1887 ● ROSARIO, NUMERO 7.—CADIZ ●

EL ÁGUILA—Ropas hechas y á medida.

que se vende en Cádiz se encuentran en el Establecimiento de JOSÉ MACIAS DIAZ.—Despacho y avisos: Topete, núm. 1.—Se garantiza calidad y peso.—Reparto á domicilio.—Teléfono número 78.

**LA MEJOR CARNE Y LECHE**

# JIMÉNEZ Y REGIERE

CÁDIZ-JEREZ

## GRANDES PREMIOS

ITALIA—FRANCIA—BÉLGICA—REPUBLICA ARGENTINA

MOSAICOS - AZULEJOS - CEMENTOS

### Automóviles.—Motocicletas.—Bicicletas.

"Rudge Whitworth" ★ "La Inglesa"

Luz de incandescencia por gasolina.—Aparatos fotográficos é impermeables.

**VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS**

◆ **BICICLETAS, desde 10,50 pesetas mensuales.** ◆

Las mayores garantías.—Los más largos créditos.—Aparatos fotográficos, desde 6,50 pesetas mensuales!—Impermeables superiores, desde 7 pesetas!

Representante general en Andalucía: **D. Antonio Aparcero**, Gravina, n.º 70.—SEVILLA.  
Representante en Cádiz y su provincia: **D. Diego Torres Cabrerizo**, Villalobos, 6.—CADIZ.

### Á LOS EXPORTADORES

y á cuantos comerciantes interese dar á conocer sus productos en las Repúblicas Latinas, les conviene anunciar en

## "España y América"

que es la Revista Comercial Ilustrada que ofrece mayores ventajas.

Tiene corresponsales en todas las provincias y principales pueblos de la península, y en todos los países hispano-americanos.

Se publica mensualmente. Se envían números de muestra á los que lo soliciten.

Precios de suscripción: 10 pesetas al año, en España.—En el Extranjero, 15 francos.—Número suelto, 1 peseta.

Inserta entre otros asuntos, artículos comerciales, industriales, históricos, de artes y de intereses generales, estadísticas, tarifas, notas de importación y exportación, etc., etc. Profusas y numerosas ilustraciones.

Oficinas: Cánovas del Castillo, 32.—Teléfono 31.—Cádiz.

## Nuestros Regalos

Todos los meses distribuiremos entre nuestros suscriptores y anunciantes **TRES REGALOS** que consistirán en un vale que dará opción á **seis artísticas fotografías** de la acreditada casa del Sr. Cepillo; en un **décimo de la lotería**, y en una **obra literaria** de firma renombrada.

Nuestros suscriptores y anunciantes deben conservar sus recibos, pues los citados premios se entregarán á los que coincidan en sus dos últimas cifras con las dos últimas de los tres primeros premios de la Lotería Nacional del 21 de cada mes.

Para tener opción á estos regalos es condición indispensable que ningún suscriptor ó anunciante esté en descubierto con nuestra administración.